

**EESTI VABARIIGI, LEEDU VABARIIGI JA LÄTI VABARIIGI
KOKKULEPPE PARLAMENTAARSEST JA VALITSUSTEVAAHELISEST
KOOSTÖÖST MUUTMISE PROTOKOLL**

Eesti Vabariik, Leedu Vabariik ja Läti Vabariik (edaspidi "Balti riigid"),

võttes arvesse 13. juunil 1994. aastal Tallinnas allkirjastatud Eesti Vabariigi, Leedu Vabariigi ja Läti Vabariigi kokkuleppe parlamentaarsest ja valitsustevahelisest koostööst (edaspidi "kokkulepe") artiklit 10,

on kokku leppinud järgmises.

Artikkel 1

Kokkuleppe artikkel 3 muudetakse ja sõnastatakse järgmiselt:

"Balti riikide parlamentide koostööorgan on Balti Assamblee, mis juhindub oma põhimäärusest."

Artikkel 2

Kokkuleppe artikkel 4 muudetakse ja sõnastatakse järgmiselt:

"Balti riikide valitsuste koostööorgan on Balti Ministrite Nõukogu, mis juhindub oma põhikirjast."

Artikkel 3

Kokkuleppe artikkel 6 muudetakse ja sõnastatakse järgmiselt:

"Balti Ministrite Nõukogu ja Balti Assamblee lähtuvad ühistest koostöö prioriteetidest, mis vaadatakse üle igal aastal ning vajaduse korral muudetakse.

Balti Assamblee ja Balti Ministrite Nõukogu koostöönõukogu kiidavad järgneva aasta Balti koostöö prioriteetid heaks Balti Nõukogu raames toimuvatel oma istungitel.

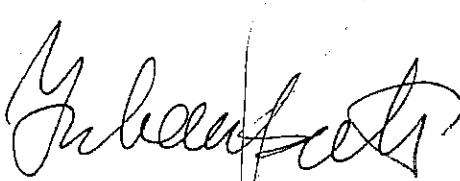
Kord aastas peetakse Balti Ministrite Nõukogu ja Balti Assamblee ühine koosolek – Balti Nõukogu – mis hõlmab Balti Assamblee istungit, Balti Assamblee presiidiumi ja Balti Ministrite Nõukogu koostöönõukogu kohtumist, Balti Ministrite Nõukogu koostöönõukogu kohtumist, ning koostöönõukogu esimehe poolt Balti Assamblee istungil esitatavat ülevaadet Balti riikide koostöö kohta eelneval aastal, Balti Assamblees vastu võetud resolutsioonidega seotud tegevuse kohta kõnealusel aastal ning edasiste koostööplaanide kohta.”

Artikkel 4

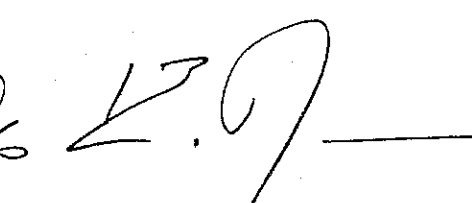
Protokolli originaal antakse hoiule Eesti Vabariigi Välisministeeriumile, kes hoiab ka kokkulepet.

Protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuule, mil Balti riigid teatavad kirjalikult kokkuleppe hoiulevõtjale protokolliga jõustumiseks vajalike riiklike nõuete täitmisest.

Koostatud 28. novembril 2003. aastal Vilniuses ühes eksemplaris eesti, leedu, läti ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentsed. Erineva tõlgenduse korral võetakse aluseks ingliskeelne tekst.


Eesti Vabariigi nimel


Leedu Vabariigi nimel


Läti Vabariigi nimel